

# TRACHTENUMZUG

**Moderation:** INGE ERIKA ROTH, TONI-ERNST PIEDNER  
*Bleiche, Wörnitzstraße, Altrathausplatz, Ledermarkt,  
Marktplatz, Dr.-Martin-Luther-Straße, Obere  
Schmiedgasse, Bauhofstraße, Lange Gasse, Wethgasse,  
Nördlinger Straße, Marktplatz, Weinmarkt*

- 1 Bundesjugendleitung der SJD Ltg.: ELMAR WOLFF
- 2 Bundestanzgruppe der Siebenbürger in Österreich Ltg.: MANFRED SCHULLER
- 3 *Dinkelsbühler Knabenkapelle* Ltg.: HERBERT MATERNA
  
- Landesverband Bayern** Vors.: HERTA DANIEL
- 4 Kreisverband Nürnberg Ltg.: INGE ALZNER
- 5 Siebenbürgische Jugendtanzgruppe Herzogenaurach Ltg.: BRIGITTE KREMPELS, KARINA ZIEGLER
- 6 Jugendtanzgruppe der Siebenbürger Sachsen Nürnberg Ltg.: STEPHANIE KEPP
- 7 Tanzgruppe der Siebenbürger Sachsen Nürnberg Ltg.: ROSWITHA BARTEL, JOHANN SCHUSTER
- 8 Nösner Nachbarschaft Nürnberg Ltg.: ANNEMARIE WAGNER
- 9 Siebenbürgische Nachbarschaft Schwabach Ltg.: ROSWITHA KEPP
- 10 Siebenbürgische Nachbarschaft Roßtal Ltg.: HANS STÜHLER
- 11 *Siebenbürger-Banater Blaskapelle Ingolstadt* Dir.: HERMANN MATTES
- 12 Kreisgruppe Ingolstadt Ltg.: GERDA KNALL
- 13 Kreisgruppe Rosenheim Ltg.: VOLKMAR KRAUS
- 14 Nachbarschaft der Siebenbürger Sachsen Lohhof e.V. Ltg.: BERND RIECH
- 15 Kreisgruppe Landshut mit der *Siebenbürger Blaskapelle Landshut* Ltg.: WERNER KLOOS Dir.: ERWIN ARZ
- 16 Kreisgruppe Traunreut Ltg.: NORBERT KLEIN
- 17 Kreisgruppe Bad Tölz-Wolfratshausen Ltg.: USCHY MEYNDT
- 18 *Original Siebenbürger Blaskapelle München* Ltg.: WILHELM SPIELHAUPTER, Dir.: WERNER SCHULLERUS
- 19 Siebenbürgische Jugendtanzgruppe München Ltg.: PATRICK KREMPELS, ANDREAS ROTH
- 20 Kreisgruppe Donau-Ries Ltg.: THOMAS HIHN
- 21 Kreisgruppe Dinkelsbühl-Feuchtwangen Ltg.: SOFIA SCHUSTER
- 22 Kreisgruppe Neuburg/Donau Ltg.: WERNER GOTTSCHLING
- 23 Kreisgruppe Regensburg mit der *Siebenbürger Blaskapelle Regensburg* Ltg.: INES SCHROMM Dir.: WILHELM ROTHMANN
- 24 Kreisgruppe Günzburg-Riedhausen Ltg.: ERNST MICHAEL WERNER
- 25 Kreisgruppe Augsburg Ltg.: GOTTFRIED SCHWARZ
- 26 *Siebenbürger Blaskapelle Augsburg e.V.* Ltg.: GERHARD WEBER, Dir.: HELMUTH KRAUS

**Regionalgruppe Repser Umgebung** **Vors.: ILSE WELTHER**

- 27 Heimatortsgemeinschaft (HOG) Felmern Ltg.: ILSE WELTHER  
28 HOG Stein Ltg.: WERNER KELLNER  
29 HOG Deutsch-Tekes Ltg.: GERHARD BAKO  
30 HOG Hamruden Ltg.: GERHARD HALLAS

**Regionalgruppe Unterwald** **Vors.: WILHELM SPIELHAUPTER**

- 31 HOG Kelling Ltg.: DAGMAR RASTEL, KARL BULKESCHER  
32 Hamlesch e.V. Ltg.: MICHAEL EBERLE  
33 HOG Reußmarkt Ltg.: HELGA SCHENKER

**Regionalgruppe Hermannstadt und Umgebung**

**Vors.: CARMEN SCHEINER**

- 34 HOG Michelsberg Ltg.: TONI-ERNST PIEDNER  
35 HOG Großau Ltg.: IRMGARD VETRO, MARIA SCHENKER  
36 Trachtengruppe Neudorf bei Hermannstadt  
Ltg.: JOHANNA MÜGENDT  
37 Nachbarschaft Stolzenburg Ltg.: GERLINDE KANZ  
38 HOG Talmesch Ltg.: GEORG MOODT  
39 *Neppendorfer Blaskapelle* Dir.: MATHIAS HUBNER

**Regionalgruppe Mediascher Umgebung**

**Vors.: PETER DONIGA**

- 40 HOG Kleinschelken Ltg.: ELKE SCHOGER  
41 Trachtengruppe Frauendorf Ltg.: ANNEMARIE JUCHUM  
42 Siebenbürgische Nachbarschaft Meschen  
Ltg.: HANS REINERTH

**Regionalgruppe Zwischenkokegelgebiet**

**Vors.: HANS GÄRTNER**

- 43 HOG Seiden Ltg.: FRIEDRICH WEGENDT  
44 HOG Schönau e.V. Ltg.: HANS GÄRTNER  
45 HOG Bulkesch e.V. Ltg.: MARTINA-MARGITTA SCHUSTER

**Landesgruppe Niedersachsen/Bremen**

**Vors.: VOLKMAR GERGER**

- 46 Siebenbürger Trachtengruppe Karpatentänzer Wolfsburg  
Ltg.: GERHARD SCHUNN

**Landesgruppe Hessen** **Vors.: INGWELDE JUCHUM-KLAMER**

- 47 Kreisgruppe Kassel-Nordhessen Ltg.: MICHAEL THEUERKAUF

**Landesgruppe Nordrhein-Westfalen** **Vors.: RAINER LEHNI**

- 48 Kreisgruppe Wuppertal Ltg.: ADELE DEPNER

**Regionalgruppe Harbachtal und Großschenker Raum**

**Vors.: HANS-WERNER KEUL**

- 49 HOG Mergeln mit Ltg.: ELKE SCHNEIDER, DIETER WELTHER  
*Amazonas-Express*  
50 HOG Hundertbücheln Ltg.: HERMANN ONGERT  
51 HOG Agnetheln Ltg.: HELGA LUTSCH  
52 HOG Probstdorf im Harbachtal Ltg.: KATHARINA HÜGEL

- 53 HOG Schönberg e.V. Ltg.: KRISTA BUCHHOLZER  
 54 HOG Jakobsdorf bei Agnetheln Ltg.: GEORG BARTHMES, MICHAEL THEISS  
 55 HOG Roseln e.V. mit der Ltg.: MARTIN BIERKOCH  
*Siebenbürger Blasmusik Stuttgart e.V.*  
 Ltg.: WALTER WAGNER, Dir.: HANS-OTTO MANTSCH

**Regionalgruppe Schäßburger Raum Vors.: LUKAS GEDDERT**

- 56 HOG Meschendorf Ltg.: HEINZ-GEORG DÖRNER  
 57 Trachtengruppe Radeln Ltg.: ROSWITHA LEDERER  
 58 HOG Keisd Ltg.: MICHAEL FILP  
 59 HOG Trappold Ltg.: SIGRID SCHNELL  
 60 HOG Groß-Alisch Ltg.: WILHELM PAUL  
 61 HOG Arkeden Ltg.: KATHARINA KLÖSS  
 62 HOG Deutsch-Kreuz e.V. Ltg.: JOHANN HELLWIG

**Regionalgruppe Burzenland**

**Vors.: KARL-HEINZ BRENDÖRFER**

- 63 Petersberger Nachbarschaft mit der Ltg.: MANFRED BINDER  
*Petersberger Blaskapelle*  
 Ltg.: HANS JAKOB, Dir.: HORST JAKOB jun.  
 64 Heimatgemeinschaft Heldsdorf Ltg.: THOMAS GEORG NIKOLAUS  
 65 Honigberger Nachbarschaft in Deutschland Ltg.: ANNELIESE MADLO  
 66 9. Tartlauer Nachbarschaft Ltg.: HERMANN JUNESCH  
 67 Heimatgemeinschaft Wolkendorf Ltg.: INGE PETYAN  
 68 Zeidner Nachbarschaft Ltg.: RÜDIGER NIERESCHER  
 69 Rosenauer Nachbarschaft Ltg.: MELITTA BARTESCH  
 70 Dorfgemeinschaft der Brendörfer Ltg.: HUGO THIESS  
 71 Marienburger Nachbarschaft Ltg.: BRUNHILD SCHOPPEL-GROZA  
 72 HOG Neustadt im Burzenland Ltg.: HELFRIED GÖTZ  
 73 HOG Weidenbach Ltg.: KLAUS OYNTZEN

**Regionalgruppe Nordsiebenbürgen Vors.: HORST GÖBBEL**

- 74 HOG Deutsch-Zepling Ltg.: MARIA GÖTTFERT, THOMAS GÖTTFERT

**Landesgruppe Baden-Württemberg Vors.: ALFRED MRASS**

- 75 Kreisgruppe Bietigheim-Bissingen Ltg.: HEINZ MIESKES  
 und HOG Leschkirch e.V. mit  
*gemeinsamer Blaskapelle* Ltg.: WALTER THEISS  
 76 Kindertanzgruppe Biberach Ltg.: ASTRID GÖDDERT, MARION MAILAT  
 77 Jugendtanzgruppe Biberach Ltg.: ASTRID GÖDDERT  
 78 Sächsische Volkstanzgruppe der Ltg.: BIANKE GRECU  
 Brukenthalschule Hermannstadt GERTRAUD NOWAK  
 79 Kreisgruppe Biberach Ltg.: MATHIAS HENRICH  
 80 Kreisgruppe Crailsheim-Schwäbisch Hall Ltg.: FRIEDRICH WEGENDT  
 81 Kreisgruppe Schwäbisch Gmünd Ltg.: ALBERT TERSCHANSKI

- 82 Siebenbürger Sachsen Kreis Böblingen e.V.  
 Ltg.: HILDEGARD KIJEK
- 83 Siebenbürger Blaskapelle Kreis Böblingen e.V.  
 Ltg.: KLAUS TARTLER, Dir.: KLAUS KNORR
- 84 Kreisgruppe Heidenheim Ltg.: GÜNTHER DENGEL
- 85 Siebenbürgisch-Sächsische Kindergruppe Ltg.: ASTRID KELP  
 und Siebenbürgische Jugendtanzgruppe Heilbronn  
 Ltg.: JESSICA GALL, SARAH ROHRMANN
- 86 Siebenbürgische Kindertanzgruppe Sachsenheim  
 Ltg.: HILDEGARD FRANK, INGRID SCHUSTER, HELMUTH FRANK
- 87 Kindertanzgruppe und Ltg.: ERIKA GUIST, RYKARDA HEIM  
 Tanzgruppe Stuttgart-Schorndorf  
 Ltg.: ANITA GROSS, SUNNY MAI
- 88 Kreisgruppe Schorndorf Ltg.: DIETER THIESS

## Sachsenburg am Neckar

**Schloss Horneck in Gundelsheim am Neckar. Es ist Sitz des Heimathauses Siebenbürgen mit Altenheim, Siebenbürgischem Museum und Siebenbürgen-Institut an der Universität Heidelberg. Unser „Nationalmuseum“, unsere „Nationalbibliothek“ und unser „Nationalarchiv“ freuen sich auf Ihren Besuch.**



Foto: M. J. Tataru

### Liebe Gäste unseres Heimmattages!

Bekennnis zur Gemeinschaft heißt auch Beitritt zum Verband der Siebenbürger Sachsen.

Nur mit Ihrer Hilfe können wir Probleme lösen, die uns heute alle gemeinsam angehen.

Familienmitglieder (Ehegatten und Kinder im Sinne des Kindergeldgesetzes) können beitragsfrei Mitglieder werden.

Jugendliche unter 27 Jahren können Mitglieder der „Siebenbürgisch-Sächsischen Jugend in Deutschland“ (SJD) werden.

Beratungen und Beitrittserklärungen erhalten Sie in der Festkanzlei und am Informationsstand vor der Schranne.

---

## CHORAL

Großer Gott, wir loben dich,  
Herr, wir preisen deine Stärke.  
Vor dir neigt die Erde sich  
Und bewundert deine Werke.  
Wie du warst vor aller Zeit,  
So bleibst du in Ewigkeit.

Alles, was dich preisen kann,  
Cherubim und Seraphinen,  
Stimmen dir ein Loblied an,  
Alle Engel, die dir dienen,  
Rufen dir stets ohne Ruh:  
Heilig, heilig, heilig! zu.

## SIEBENBÜRGEN-LIED

Text: Leopold Maximilian Moltke

Musik: Johann Lukas Hedwig

Siebenbürgen, Land des Segens,  
Land der Fülle und der Kraft,  
mit dem Gürtel der Karpaten  
um das grüne Kleid der Saaten,  
Land voll Gold und Rebensaft.

Siebenbürgen, Meeresboden  
einer längst verfloss'nen Flut;  
nun ein Meer von Ährenwogen,  
dessen Ufer, waldumzogen,  
an der Brust des Himmels ruht!

Siebenbürgen, süße Heimat,  
unser teures Vaterland!  
Sei begrüßt in deiner Schöne,  
und um alle deine Söhne  
schlinge sich der Eintracht Band.

## DEUTSCHLANDLIED

Text: Hoffmann von Fallersleben

Musik: Joseph Haydn

Einigkeit und Recht und Freiheit  
Für das deutsche Vaterland!  
Danach lasst uns alle streben  
Brüderlich mit Herz und Hand!  
Einigkeit und Recht und Freiheit  
Sind des Glückes Unterpfand.  
Blüh' im Glanze dieses Glückes,  
Blühe, deutsches Vaterland!